

Cantos del fuegola Lola

bajo el naranjo lava
pañales de algodón
tiene verdes los ojos
y violeta la voz

¡ay, amor,
bajo el naranjo en flor !

El agua de la acequia
iba llena de sol
en el olivarito
cantaba un gorrión

¡ay, amor,
bajo el naranjo en flor !

Luego, cuando la Lola
gaste todo el jabón,
vendrán los torerillos

Paso de la siguiriya

Entre mariposas negras
va una muchacha morena
junto a una blanca serpiente
de niebla

Tierra de luz
cielo de tierra

va encadenada al temblor
de un ritmo que nunca llega
tiene el corazón de plata
y un puñal en la diestra

¿Adónde vas, siguiriya
con un ritmo sin cabeza ?
¿qué luna recogerá
tu dolor de cal y adelfa ?
rose ?

Tierra de luz
cielo de tierra

chansons du feuLola

sous l'oranger, elle lave
des langes de coton
elle a les yeux verts
et la voix violette.

Ah, mon amour ,
sous l'oranger en fleurs !

l'eau de la rigole
était pleine de soleil,
dans la petite oliveraie
un moineau chantait

ah, mon amour,
Sous l'oranger en fleurs !

tout à l'heure, quand Lola
aura usé tout le savon,
viendront les jeunes toréadors

chant de la séguedille

parmi des papillons noirs
va une fille brune
à côté d'un blanc serpent
de brume.

Terre de lumière
ciel de terre

elle va, enchaînée au frémissement
d'un rythme qui jamais n'arrive
elle a un cœur d'argent
et un poignard dans la main droite

où vas-tu donc, séguedille
Avec un rythme sans tête ?
quelle lune recueillera
ta douleur de chaux et de laurier-
rose ?

terre de lumière
ciel de terre
